

Uccle, le 17 juin 2020  
Ukkel, 17 juni 2020

La Secrétaire communale,  
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,  
De Voorzitster,

Laurence Vainsel

Aleksandra Kokaj

**CONSEIL COMMUNAL DU 25 JUIN 2020  
GEMEENTERAAD VAN 25 JUNI 2020**

ORDRE DU JOUR  
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN**

**Secrétariat central - Centraal secretariaat**

- 1 LA TOTALITE DE LA SEANCE SE TIENT EN VIDEOCONFERENCE PAR ZOOM.  
  
DE GEHELE ZITTING VERLOOPT VIA VIDEOCONFERENTIE (ZOOM).
- 2 Approbation des registres des séances du Conseil communal des 30 janvier, 20 février, 23 et 30 avril 2020.  
  
Goedkeuring van de registers van de zittingen van de Gemeenteraad van 30 januari, 20 februari, 23 en 30 april 2020.
- 3 COVID-19.- Décisions adoptées par le Collège échevinal sur base de l'arrêté de pouvoirs spéciaux.  
  
COVID-19 - Beslissingen genomen door het Schepencollege op basis van bijzonderemachtenbesluit.
- 4 Marchés publics.- Nouvelle loi communale, article 234, § 3.- Prise pour information des décisions du Collège échevinal.  
  
Overheidsopdrachten.- Nieuwe gemeentewet, artikel 234, § 3.- Kennisneming van beslissingen van het Schepencollege.
- 5 S.C. Intercommunale d'Inhumation.- Nouveaux statuts.

CV Intercommunale voor Teraardebestelling.- Nieuwe statuten.

6 A.S.B.L. Service Ucclois du Troisième Age.- Démission d'un administrateur.- Remplacement.

V.Z.W. Ukkelse Dienst voor de Derde Leeftijd.- Ontslag van een bestuurder.- Vervanging.

## **DÉPARTEMENT AFFAIRES SOCIALES ET ÉCONOMIQUES - DEPARTEMENT SOCIALE EN ECONOMISCHE ZAKEN**

### **Horeca - Horeca**

7 COVID-19.- Soutien au secteur horeca.- Extension des terrasses.- Exonération de la redevance sur les réservations de stationnement sur la voie publique et accessoires.

COVID-19.- Steunen van de horecasector.- Vergroten van de terrassen.- Vrijstelling van de belasting op het reserveren van parkeerplaatsen op de openbare weg en bijhoren.

## **DÉPARTEMENT ESPACE PUBLIC - DEPARTEMENT OPENBARE RUIMTE**

### **Mobilité - Mobiliteit**

8 Avenant à la convention d'adhésion à la centrale d'achat.- Marché public ayant pour objet la fourniture, l'installation et l'entretien de dispositifs de stationnement pour vélos.- Prolongation de la durée du marché public.

Bijvoegsel bij de aansluitingsovereenkomst bij de aankoopcentrale.- Overheidsopdracht met als voorwerp de levering, de installatie en het onderhoud van fietsenrekken.- Verlenging van de duur van de overheidsopdracht.

9 Police de la circulation routière - règlement général complémentaire - voiries communales abrogations, rectifications et nouvelles dispositions.

Politie op het wegverkeer algemeen bijkomend reglement – gemeentewegen - intrekkingen, verbeteringen en nieuwe bepalingen.

10 Renouvellement du Contrat de mobilité entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune d'Uccle.- UCC 024.

Vernieuwing van het mobiliteitscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente Ukkel.- UCC 024.

11 Règlement d'administration intérieure.- En ville sans ma voiture du 20 septembre 2020.

Reglement van inwendig bestuur.- Zonder auto mobiel in de stad van 20 september 2020.

## **Voirie - Wegen**

- 12 Amélioration de revêtements routiers en asphalte.- Exercice 2020.- Répétition du marché.- Approbation des conditions du marché - Mode de financement.

Verbetering van asfaltwegbedekkingen.- Dienstjaar 2020.- Hernieuwing van de opdracht.- Goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht - Financieringswijze.

- 13 Avenue Paul Stroobant.- Adoption définitive d'un nouveau Plan Général d'Alignement entre le Dieweg et le n° 41.

Paul Stroobantlaan - Definitieve goedkeuring van een nieuw algemeen rooilijnplan tussen de Dieweg en het nr 41.

## **Transport - Transport**

- 14 Procédure de vente des véhicules communaux.

Verkoop van gemeentelijke voertuigen.- Procedure.

## **DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN**

### **Sports - Sport**

- 15 A.S.B.L. Piscine Longchamp - Approbation du budget 2020.

V.Z.W. Zwembad Longchamp - Goedkeuring van de begroting voor het dienstjaar 2020

## **DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET POLITIQUE FONCIÈRE - DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN GRONDBELEID**

### **Logement - Huisvesting**

- 16 Logement.- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2017 relatif aux règles applicables aux logements mis en location par des opérateurs immobiliers publics et par des agences immobilières sociales.- Adaptation du règlement d'attribution

Huisvesting.- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 december 2017 houdende de regels die van toepassing zijn op de woningen die door openbare vastgoedoperatoren en door sociale verhuurkantoren te huur worden gesteld.- Aanpassing van het toewijzingsreglement.

17 Logement.- Clôture du Fonds Uccle Solidarité Logement pour les garanties locatives.

Huisvesting.- Afsluiting van het Fonds Ukkel Solidariteit Huisvesting voor huurwaarborgen.

### **Propriétés communales - Gemeente-eigendommen**

18 Propriétés communales.- Terrain à bâtir situé avenue Dolez, à côté du n° 43.- Mise en vente de gré à gré, avec faculté de surenchère.- Acceptation de l'offre valable la plus élevée.- Décision d'attribuer le bien.- Recours à un notaire poursuite de la procédure.

Gemeente-eigendommen.- Bouwterrein Dolezlaan, kant van nr. 43.- Onderhandse verkoop, met de mogelijkheid van een hoger bod.- Aanvaarding van het hoogste geldige bod.- Beslissing tot toekenning van het goed.- Beroep op een notaris.- Voortzetting van de procedure.

19 Propriétés communales.- Projet de vélothèque Fietsbieb à Uccle.- Local de stockage pour vélos et petit matériel, au bénéfice d'une d'association culturelle.- Convention d'occupation précaire.

Gemeente-eigendommen.- Project Fietsbieb/Vélothèque in Ukkel.- Opslaglokaal voor fietsen en klein materiaal, ten voordele van een culturele organisatie.- Precaire bezettingsovereenkomst.

### **Régie foncière - Grondregie**

20 Régie foncière.- Rue des Pêcheurs.- Parcelle de terrain en bordure de la voirie et limitrophe du Marais du Broek.- Rapport d'estimation.- Acquisition de gré à gré.- Accord de principe sur la chose et le prix.- Recours à un notaire.

Grondregie.- Vissersstraat.- Perceel grond grenzend aan de wegenis en aanpalend aan het Broekmoeras.- Schattingsverslag.- Onderhandse aankoop.- principegoedkeuring over het voorwerp en over de prijs - beroep op een notaris.

## **DÉPARTEMENT FACILITY MANAGEMENT - DEPARTEMENT FACILITY MANAGEMENT**

### **Architecture - Architectuur**

21 Complexe des Griottes.- Remplacement du revêtement synthétique des deux terrains.- Approbation du projet, de l'estimation et du mode de passation du marché.

Complex Les Griottes.- Vervanging van de kunstgrasbekleding van de twee terreinen.- Goedkeuring van het ontwerp, van de raming, en van de plaatsingswijze van de opdracht.

22 Programme triennal d'investissement 2019-2021.

Driejaarlijks investeringsprogramma 2019-2021.

## **SIPPT - IDPBW**

## **SIPPT - IDPBW**

- 23 COVID-19.- Fourniture et livraison de 504.000 gants jetables pour la période du 01/07/2020 au 31/12/2020.- Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter.- Application des articles 234, § 4, 236 et 249 de la nouvelle loi communale.

COVID-19 - Maken en levering van 504.000 wegwerphandschoenen voor de periode van 01/07/2020 tot 31/12/2020 - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze de te raadplegen firma's.- Toepassing van de artikels 234, § 4, 236 en 249 van de nieuwe gemeentewet.

## **DÉPARTEMENT AFFAIRES ÉDUCATIVES - DEPARTEMENT EDUCATIEVE ZAKEN**

### **Education - Onderwijs**

- 24 Enseignement communal.- Inscriptions dans les écoles communales fondamentales et primaires de l'enseignement ordinaire.- Règlement communal régissant les inscriptions.- Modification des dates d'ouverture des inscriptions.

Gemeentelijk onderwijs.- Inschrijvingen in de gemeentelijke basis- en lagere scholen van het gewoon onderwijs.- Gemeentelijk reglement die de inschrijvingen regelt.- Wijziging van de aanvangsdatum voor de inschrijvingen.

## **DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN**

### **Culture - Cultuur**

- 25 A.S.B.L. La Ferme Rose.- Comptes et bilans année 2019 et budget 2020.

V.Z.W. La Ferme Rose. - Rekeningen en balansen 2019 en begroting 2020.

- 26 Concours poésie.- Approbation du règlement.

Poëziewedstrijd.- Goedkeuring van het reglement.

- 27 Réseau des Bibliothèques francophones d'Uccle et la Nederlandstalige Bibliotheek.- Gratuité des inscriptions, des droits d'auteur et des photocopies.- Demande d'autorisation.

Netwerk van de franstalige bibliotheken van Ukkel en de Nederlandstalige Bibliotheek.- Gratis inschrijven, auteursrechten en copies.- Toelatingsaanvraag.

28 Culture.- Lancement d'un appel à projet pour des projets visant à accompagner les acteurs associatifs ucclois et non ucclois dans une certaine mesure actifs dans le domaine de la culture et mettant en œuvre des projets structurants et durables.

Cultuur.- Oproep tot projecten inzake begeleiding van Ukkelse en niet-Ukkelse verenigingen in zekere mate actief in het domein cultuur via structurele en duurzame projecten.

29 A.S.B.L. Association Culturelle et Artistique d'Uccle.- Comptes et bilans 2019 et budget 2020.

Vzw Association Culturelle et Artistique d'Uccle.- Rekeningen en balansen 2019 en begroting 2020.

## **DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN**

### **Participation citoyenne - Burgerparticipatie**

30 Participation citoyenne.- Subside « Coup de Pouce projet citoyen » 2020.- Appel à projets de mars.- Subsidies aux organismes au service des ménages.

Burgerinspraak.- Subsidie "Ondersteuning burgerproject" 2020.- Oproep tot projecten van maart.- Subsidies aan instellingen ten dienste van gezinnen.

## **DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN**

### **Recette - Ontvangerij**

31 Modèle de cautionnement de Belfius pour l'AIU.- Validation.

Model van garantiefonds van Belfius voor het SWU.- Validatie.

32 Budget 2019.- Modifications budgétaires n°s 98 (service ordinaire) et 99 (service extraordinaire).

Begroting 2019.- Begrotingswijziging nr. 98 (gewone dienst) en nr.99 (buitengewone dienst).

33 Compte 2019.

Rekening 2019.

34 Budget 2020.- Modifications budgétaires N°s 1 et 2.

Begroting 2020.- Begrotingswijzigingen Nrs 1 et 2.

## **DÉPARTEMENT RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES**

### **Personnel - Personeel**

35 Personnel.- Covid-19.- Congé parental Corona.- Application au personnel statutaire.

Personeel.- COVID-19.- Ouderschapsverlof Corona.- Toepassing op het statutair personeel.

36 Personnel.- COVID-19.- Adaptation des horaires du personnel ouvrier lors de la reprise du travail.

Personeel.- COVID-19.- Aanpassing van het uurrooster van het werkliedenpersoneel bij het hernemen van de arbeid.

## **DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN**

### **Centrale des marchés - Opdrachtcentrale**

37 Achat de camions 2020.- Approbation de la dépense, des documents, du mode de passation et de financement du marché.- Application de l'article 234, §1 de la nouvelle loi communale.- Avis à publier.

Aankoop van vrachtwagens 2020.- Goedkeuring van de uitgave, de voorwaarden, de gunningswijze en de financiering van de opdracht.- Toepassing van artikel 234, § 1 van de nieuwe gemeentewet.- Te publiceren bericht.

## **DÉPARTEMENT AFFAIRES SOCIALES ET ÉCONOMIQUES - DEPARTEMENT SOCIALE EN ECONOMISCHE ZAKEN**

### **Commerce - Handel**

38 COVID-19.- Mesures d'aide aux marchands.- Dérogation au Règlement-redevance pour droit de place sur les marchés communaux.

COVID-19.- Steunmaatregelen voor marktkramers.- Afwijking van het vergoedingsreglement betreffende standplaatsrechten op gemeentelijke markten.

39 COVID-19.- Subside exceptionnel aux associations de commerçants.- Spots radio.- Engagement de la dépense.

COVID-19.- Buitengewone subsidie aan de handelaarsverenigingen.- Radiospots.- Vastleggen van de uitgave.

### **Action sociale - Sociale actie**

40 Projet "Vélothèque - Fietsbieb".- Convention de soutien financier.

Prroject "Fietsbieb - Vélothèque".- Overeenkomst voor financiële steun.

## **DÉPARTEMENT FACILITY MANAGEMENT - DEPARTEMENT FACILITY MANAGEMENT**

### **Nouvelles technologies - Nieuwe technologieën**

- 41 Informatisation des services.- Achat et installation du routeur BGP pour l'augmentation du débit de la ligne internet pour permettre le télétravail de plus de 200 collaborateurs suite à la crise sanitaire du CORONAVIRUS / COVID-19.- Approbation de l'engagement de la dépense, du mode de passation du marché et du mode de financement de la dépense - Application de l'article 249, § 1 de la nouvelle loi communale.

Informatisering der diensten.- Aankoop en installatie van een router BGP om de internetlijnen te verhogen om teleworking voor meer dan 200 medewerkers mogelijk te maken ten gevolge de sanitaire crisis mbt CORONAVIRUS / COVID-19.- Goedkeuring van de aanwending van de uitgaven - Financieringswijze - toepassing van artikel 249, § 1 van de nieuwe gemeentewet.

## **DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN**

### **Séniors - Senioren**

- 42 A.S.B.L. Service Ucclois du Troisième Age.- Comptes 2019.

V.Z.W. Ukkelse Dienst voor de Derde Leeftijd.- Rekeningen 2019.

## **DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN**

### **Cultes - Erediensten**

- 43 Fabrique d'église International Protestant Church of Brussels.- Budget 2020 révisé.- Avis.

Kerkfabriek International Protestant Church of Brussels.- Herzienne begroting 2020.- Advies.

## **DÉPARTEMENT AFFAIRES ÉDUCATIVES - DEPARTEMENT EDUCATIEVE ZAKEN**

### **Famille - Familie**

- 44 A.S.B.L. Actions pour les Familles, la Santé et l'Egalité des Chances à Uccle.- Compte 2019.- Budget 2020.

V.Z.W. Actions pour les Familles, la Santé et l'Egalité des Chances à Uccle.- Rekening 2019.- Begroting 2020.



## DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

### Secrétariat central - Centraal secretariaat

45 Question écrite de M. Cools concernant l'ouverture du carrefour Paola/Stalle.

Schriftelijke vraag van de h. Cools betreffende de opening van het kruispunt Paola/Stalle.

46 Question écrite 20/10 de M. Cools concernant l'entretien des espaces verts quartier Paola/Jongen/Wansart.

Schriftelijke vraag 20/10 van de h. Cools betreffende het onderhoud van groenvoorzieningen in de wijk Paola/Jongen/Wansart.

47 Question écrite 20/11 de Mme Goetghebuer concernant la 5G.

Schriftelijke vraag 20/11 van Mevr. Goetghebuer betreffende de 5G.

48 Question orale de M. Cools : le plan gestion du Kauwberg.- report du 28/05/2020

Mondelinge vraag van de h. Cools : het beheerplan van de Kauwberg.- uitstel van 28/05/2020

49 Motion du Conseil communal relative à la désignation de la Commune d'Uccle comme "Ville Rose", déposée par Mmes Céline Fremault (cdH), Diane Culer (MR), Valérie Gillès de Pélichy (Ecolo), M. Emmanuel De Bock (DéFI), Mmes Shiraz El Fassi (PS) et Véronique Lederman (Uccle En Avant).

Motie van de Gemeenteraad met betrekking tot de benoeming van de Gemeente Ukkel als "Pink City", ingediend door Mevr. Céline Fremault (cdH), Diane Culer (MR), Valérie Gillès de Pélichy (Ecolo), de h. Emmanuel De Bock (DéFI), Mevr. Shiraz El Fassi (PS) en Véronique Lederman (Uccle En Avant).